

創作營主辦機構 Writers Camp Organizer:



清道主辦機構
Event Organizer:



獨家招募機構 (香港、中國內地及澳門)
Exclusive Recruiting Organizer (Hong Kong, Mainland China and Macau):



支持機構
Supporting Organizations:



香港 · 中國內地 · 澳門
Hong Kong · Mainland China · Macau

現正 海選 | AUDITION

製作人 · 作曲人 · 歌手 · 樂手
Producer · Songwriter · Vocalist · Instrumentalist

Deadline 截止日期 | **28 Sep 2018**
九月

獨家招募機構：伯樂音樂學院

Exclusive Recruiting Organizer: Baron School of Music
伯樂音樂學院為是次活動之香港、中國內地及澳門獨家招募機構
Baron School of Music is the only authorized organization to recruit the delegation of Hong Kong, Mainland China and Macau Regions

國際著名音樂公司評選你的作品 Your Works Judged by international Industry Representatives

由著名唱片公司或發行所發放的單作：優秀作品或參加者更有機會被唱片公司取錄
Commercial assignments from renowned industry representatives; impressive products or artists may even receive real deal with a music business corporation, among which: BMG/ Talpa Music, Armada Music, Sony/ ATV Music Publishing, CTM Publishing & Strengtholt Music

參加者來自世界上超過18個地區 Participants from Over 18 Different Regions

Including USA, England, Australia, Hong Kong, Mainland China, Macau, India, Malaysia, South Africa, Spain, Sweden, Belgium, Germany, Italy, Denmark, Norway, Finland, Scotland

機不可失的學習機會 Valuable Learning Experience



最後通過嚴格海選獲勝的4-5位精英，將代表地區遠赴荷蘭出席創作營

代表將獲得學院送出食宿及創作營費用，其餘費用只需支付機票及團費 (港幣\$19,880)

The selective 4-5 elites will become regional representatives to participate in the writers camp.

Candidates will be sponsored with accommodation and camp fees by the music institutes; airfare and other travelling cost (HKD\$19,880)

請下載及填妥表格，連同你的作品或表演片段(以串流方式)電郵到 iwc2018@bsm.com.hk，被挑選的申請者將有專人通知第二輪面試之事宜。

Please download and complete the following application, return the application form along with your work or performance video (uploaded on any streaming platform) by emailing us at iwc2018@bsm.com.hk. If chosen, our staff will contact you in regard of your second audition.

截止申請日期：**28th Sep 2018**

Registration Deadline:

詳情及申請表格



伯樂音樂學院 2980 3668 / 2980 2889

Baron School of Music www.bsm.com.hk info@bsm.com.hk

Find us at:



地址：灣仔駱克道193號東越商業中心7樓(菲林明道入口)
7/F., Tung Chiu Comm. Center, 193 Lockhart Rd, Wanchai, Hong Kong

Baron School of Music



APPLICATION FOR NETHERLANDS INTERNATIONAL WRITERS CAMP (HK and Macau Applicants)
荷蘭國際音樂創作營申請表 (香港及澳門)

Application Date(D/M/Y): _____

PARTICIPANT'S INFORMATION 參加者資料

All fields with* must be filled in 所有有*的部份必須填寫



*Name in English:
英文姓名: _____

*Name in Chinese:
中文姓名: _____

(Please fill in the format on the identity document. 請依照身份證明文件上的格式填寫。)

Preferred Name:
別名: _____

*Sex: F / M (Please delete if inappropriate)
性別: 女 / 男 (請刪去不適用者)

*Hong Kong ID Card No.:
香港身份證號碼: _____

*Passport No.
護照號碼: _____

*Date of Birth :
出生日期: _____ / _____ / _____
DD MM YYYY

*Nationality:
國籍: _____

*Age:
年齡: _____

*Email Address:
電郵地址: _____

Occupation:
職業: _____

Company / Organization:
公司 / 機構名稱: _____

*Phone No(s):
聯絡電話: _____ - _____

Country Code *Mobile
國家號碼 手提電話

Country Code Home
國家號碼 住宅電話

Country Code Office
國家號碼 辦公室電話

Address for Correspondence 通訊地址:

(Please complete the address in English in BLOCK letters. 請用英文正楷填寫地址。)



APPLICATION

*Please select the role(s) for which you wished to be considered 請選擇你希望擔任的崗位:

(You may choose more than one option 可選多於一項)

Producer 監製 Songwriter 作曲人 Vocalist 歌手 Instrumentalist 樂手

Please fill in the information of your **TWO** selected works (fill all the applicable): Please upload TWO compositions OR arrangements **OR** performances to one of the following online streaming platforms: YouTube/ Youku/ Tudou.

請填妥兩首遞交曲目或表演的資料，以及上載至以下網上視像平台：**YouTube/優酷/土豆**

Song piece 1 曲目一

1. *Title of submission 歌名: _____

*Performer 表演者: _____ *Composer 作曲人: _____

*Lyricist 填詞人: _____ *Arranger 編 曲: _____

*Producer 監 製: _____

*Please describe your contribution to the submission. 請簡述你在以上曲目的參與部分：

*Link of your work (in streaming format). 曲目一之網上鏈接：

Song piece 2 曲目二

2. *Title of submission 歌名: _____

*Performer 表演者: _____ *Composer 作曲人: _____

*Lyricist 填詞人: _____ *Arranger 編 曲: _____

*Producer 監 製: _____

*Please describe your contribution to the submission. 請簡述你在以上曲目的參與部分：

*Link of your work (in streaming format). 曲目二之網上鏈接：



LEGAL GUARDIAN'S INFORMATION (for applicants under 18 years of age)

監護人資料(若申請人未滿十八歲，則必須填寫此欄)

Name in English:

英文姓名: _____

Name in Chinese:

中文姓名: _____

ID Card No.:

身份證號碼: _____

Sex : F/M (Please delete if inappropriate)

性別: 女/男 (請刪去不適用者)

Relationship with applicant:

與申請人之關係: _____

Phone No(s):

聯絡電話: _____ - _____

Country Code *Mobile
國家號碼 手提電話

Country Code Home
國家號碼 住宅電話

Country Code Office
國家號碼 辦公室電話

Address for Correspondence (if different from the above):

通訊地址 (若與以上地址不同):

(Please complete the address in English in BLOCK letters. 請用英文正楷填寫地址。)

Email Address:

電郵地址: _____

*Signature of Guardian:

監護人簽署: _____

Date:

日期: _____

EMERGENCY CONTACT INFORMATION

緊急聯絡人資料

* Contact Name:

聯絡人姓名: _____

*Relationship with applicant:

與申請人之關係: _____

* Phone No(s):

聯絡電話: _____ - _____

Country Code *Mobile
國家號碼 手提電話



APPLICANT'S EDUCATIONAL BACKGROUND

申請人教育程度

1. Music Instruments/ Music Production Software (e.g. ProTools, Ableton Live, Logic Pro)
樂器/音樂製作軟件 (ProTools, Ableton Live, Logic Pro 等)

Instrument/ Music Production Software 樂器/音樂製作軟件	Proficiency 熟練程度

2. Academic Qualifications 學歷 (請由新至舊倒敘列出, from most recent)

School/ College/ University 學校/ 學院/ 大學	Subjects 修讀科目	Attained Year 年份

3. Musical background 基本音樂知識

Musical and/or other Qualifications (eg. ABRSM, Rock School, professional or vocational, etc.)
音樂或其他資格 (如皇家音樂學院, Rock School, 專業或職業等...)

Examination Board 考試機構名稱	Grade & Year Attained 年級及考獲年份	Results 成績

4. Details of your musical training, experience and any kind of reward

詳述曾接受之音樂訓練、經驗及任何獎項

(eg name of teacher(s), duration of study, involvement in choir, school orchestra, etc.)

(例如：老師姓名、修讀年期、參與過之合唱團、學校樂團等。)



REGISTRATION REMARKS 報名須知

Event Details 音樂創作營詳情

Date: 5 November, 2018 to 9 November, 2017
日期: 二零一八年十一月五日至二零一八年十一月九日
Venue: Conservatorium Haarlem, Netherlands
地點: Conservatorium Haarlem, 荷蘭

The International Writers Camp (IWC) is an annual event organized by Conservatorium Haarlem in order to introduce the Pop & Electronic music students to the real world of the music industry, while expanding their mind set and expertise by intensively working together with creative minds from another genre, profession, and country.

荷蘭國際音樂創作營是由 Conservatorium Haarlem 舉行的年度盛事，旨在讓學習流行及電子音樂的學生深入了解音樂行業的實際運作。來自不同國家、專業範疇的學生將在音樂營期間緊密合作、提升音樂能力及知識。

The IWC is powered by real commercial assignments from renowned industry representatives (among which BMG/Talpa, Armada Music & Strengtholt Music). It will be an incredibly valuable learning experience for all participants and an amazing way to obtain international experience and contacts within just a matter of days.

在音樂創作營期間，學生將就著名唱片公司或發行 (包括 BMG/Talpa, Armada Music & Strengtholt Music) 發放的習作進行現地創作。這是一個難能可貴的學習機會，讓來自世界各地的精英學生在數日間切磋交流、互相學習。

- Collaborate with musicians and artists from over 18 countries
與來自世超過 18 個地區的樂手合作
- Work in the facilities of Conservatorium Haarlem (three professional audio studios, rehearsal rooms, vocal & production booths) exclusively for IWC.
體驗專業錄音及音樂製作設備
- Receive coaching from teachers and esteemed music industry professionals.
接受音樂界頂尖導師專業指導
- Have representatives of the publishing companies and record labels reflect on your work.
國際著名音樂公司評選你的作品
- Get the chance to have your work used for an official pitch
你的作品有機會被著名唱片公司或發行正式錄用

Selected representatives will be sponsored: 被挑選的代表將由大會贊助以下費用：

- IWC fees 荷蘭國際音樂創作營營費
- Meals and accommodation 音樂營期間之食宿費用
- Airport shuttle to and from Conservatorium Haarlem 機場往返營地接駁巴士
- Bicycle Rental 免費單車租用

And will only need cover the cost of :

代表只需支付：

- Airfare and other travelling expenses (HKD \$19,880)
機票及團費共港幣一萬九千八百八十元正
- (above cost subject to change due to uncontrollable fluctuation of taxes, VAT, fuel surcharge, economic class air ticket)
(上述費用可能會因稅款，增值稅，燃油附加費，經濟航班機票機票價錢波動而導致變更)



Application and Audition Details 申請及甄選詳情

First Round Audition 第一輪海選:

Submission deadline for applicants: 28 September, 2018

截止報名日期：二零一八年九月二十八日

1. Applicants must complete the application (typed or scanned) form with a recent photo of the applicant taken within the last 12 months. Incomplete/ illegible applications will be disqualified.
填妥申請表格(打出/手寫及掃描)，並附上申請人在過去十二個月內拍攝的近照。不完整申請/難以辨認的筆跡將被取消報名資格。
2. Applicants under the age of 18 must be signed by the parent/guardian.
十八歲以下的學生須遞交附由家長/監護人簽署的申請表格。
3. Email the completed application form along with your work or performance uploaded on one of the following online streaming platforms: YouTube, Youku or Tudou to iwc2018@bsm.com.hk. Please ensure the privacy setting of the uploaded link is available for viewing.
Please title the email in the following format: "IWC Audition_LastName_FirstName"
請將填妥表格及兩首曲目的網上鏈接以電郵方式發送至 iwc2018@bsm.com.hk。參加者有責任自行設置網上鏈接隱私設定，確保學院能夠觀看。
請依照以下格式填寫電郵標題：「IWC Audition_姓氏_姓名」
4. If selected, you will be contacted in regarding the second audition.
學院將會直接通知被挑選之參加者有關第二輪面試的詳情。

Second Round Audition 第二輪甄選:

Interview Details for Applicants:

參加者第二輪面試：

Date: 30 September, 2018

日期: 二零一八年九月三十日

Venue: 7/F, Tung Chiu Commercial Center, 193 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong

地點: 灣仔駱克道 193 號東超商業中心 7 樓 伯樂音樂學院

1. An interview will be arranged for the applicants that passed the first round of audition.
進入第二輪面試之參加者必須親身面試。
2. The interview will be conducted in English and Chinese.
第二輪面試將以英語和中文舉行。
3. Applicants will be requested to play/perform 2 pieces in front of jury panel. The piece may be, but not limited to, the submission in the first round.
參加者需要即場向評審團演奏兩首曲目，兩首曲目可能為但不限於參加者遞交的兩首曲目。
4. The jury may stop reviewing the entire piece/performance, it does not reflect acceptance or rejection of the applicant.
評審團有機會中斷參加者演奏，此舉並不代表參加者落選或被取錄。
5. Selected 4-5 elites will become regional representatives to participate in the International Writers Camp in Netherlands.
最後通過嚴格海選獲勝的 4-5 位精英，將代表地區遠赴荷蘭出席創作營。



Terms and Conditions 條款及細則

Introduction 簡介

The International Writers Camp (Event) is organized by the Conservatorium Harrlem, and Baron School of Music(BSM) is responsible for the Audition (audition, interview and recruitment of participants to the Event, in Hong Kong, Macau, Mainland China).

荷蘭國際音樂創作營的主辦機構為 Conservatorium Harrlem。伯樂音樂學院(以下簡稱為 BSM) 為獨家招募機構，為香港、澳門及中國內地參加者安排甄選及面試。

Eligibility 參賽資格

1. Citizen, legal resident of HK, Macau, and Mainland China are eligible to apply for the Audition.
參加必須為香港特別行政區永久性居民或澳門特別行政區居民或持中國國籍的中國公民；
2. Applicants under the age of 18 must obtain permission from their parents or guardians before entering.
未滿十八歲之參加者須額外徵求家長同意；
3. The of-age parent/legal guardian may be asked to show proof that he/she is the parent or legal guardian and authorized to bind the participant to the terms of listed Terms and Conditions.
家長或監護人或需提供相關證明文件以核實其家長或監護人之身份。

Audition Details 第一輪海選詳情

1. Each individual may apply for multiple stated positions (producer, songwriter, singer, instrumentalist), but may submit ONLY ONE application. Multiple entries from the same individual will be disqualified.
每位參加者可申請多於一個崗位(監製、作曲人、演唱者、樂手)，但最多只能提交一份申請表。提交多於一份申請表之參賽者將被取消參賽資格；
2. The applicant is responsible for ensuring that the submitted work best reflect the position which is desired to be considered for.
參加者有責任確保所提交之曲目能最佳展示其所選崗位之音樂能力；
3. It is the applicant's responsibility to ensure that the entry is received by BSM prior to the deadline. Late entries will not be eligible for the Audition process.
於截止報名日期後遞交之申請將一概不獲受理，參加者須確保 BSM 於截止報名前收到申請。

2nd Audition 第二輪面試詳情

1. Second round Applicants are required to attend the interview in-person on date and time specified by BSM. Residents of Hong Kong and Macau will be arranged to be interviewed at BSM.
進入第二輪面試之參加者必須親身參與面試。澳門及香港的參加者均需親臨伯樂音樂學院灣仔駱克道 193 號東超商業中心 7 樓參加面試。



Event Arrangements 創作營安排

1. Applicants will be awarded sponsorship that covers the cost of the camp fees, meal and accommodation, airport shuttle and bicycle rental of the Event. Such sponsorship will not cover the costs of air travel, visa application fees, travelling insurance, other travelling fees.
獲選代表將獲大會贊助相關之營費、食宿費、荷蘭機場接送、單車租借。贊助不包括機票，旅遊保險及其他旅遊費用；
2. BSM is not responsible for inaccurate sponsorship details supplied to applicant by the Organizer.
如主辦方向參賽者提供的贊助資料與實際情況有差異之處，BSM 一概不負責；
3. If the applicant is being selected to become the representative of Hong Kong, Macau, Mainland China to attend the Event, it is the responsibility of the applicant to prepare the necessary traveling documents, including but not limited to passport (with at least 6 months validity), visa, and other travelling documentations, to legally enter and exit Hong Kong and Netherlands during Event period.
參加者有責任自行檢查護照／旅遊簽證／及其他旅遊文件的有效日期（前往任何國家、證件的有效期必須為 6 個月以上，以回程日期計算），確保能夠於音樂營期間進入及離開香港及荷蘭境地；
4. Selected participants must pay all necessary fees regarding the participation of the Event to BSM by due date set by BSM, or else the applicant will be withdrawn from the selection.
代表必須於指定日期前繳交所有費用，否則 BSM 保留取消代表的參賽資格。

Liability 權利及責任範圍

1. The applicant must have the necessary authorization to submit the Audition material; that it will not subject to litigation or claim; neither infringes/violate intellectual property rights of any other person or entity.
參加者只可提交自己製作的曲目或獲授權使用的資料及檔案，參加者不得未經所需授權的情況下使用屬他人所擁有的資料及檔案。
2. Audition submission must NOT contain material which is sexually explicit, obscene, pornographic, violent, discriminatory, illegal, offensive, threatening, profane or harassing.
參加者提供的參賽曲目中不得涉及色情、猥褻、裸露、暴力、歧視、違法、瀆神內容。
3. BSM is not responsible to any cost (except stated in stated sponsorship) incurred during the Audition and Event. The applicant acknowledges and agrees that BSM is not responsible for any costs, injuries, losses, or damages of any kind arising from or in connection with the application due to any cause due to the Audition.
BSM 將不會承擔大會贊助以外的其他額外費用。如參加者於前往面試途中或在音樂營期間傷亡或財物出現遺失、損毀或損害等狀況，BSM 將一概不負責。
4. The applicant is responsible to ensure that any information which is provided to BSM is accurate, complete and up to date. Any of the data provided by yourself in connection with this Audition prove to be invalid, inaccurate, false, or misleading, the entry shall be disregarded.
參加者有責任確保填報之資料均屬實無訛，並明白若填報之資料失實，其申請資格將被取消。
5. The applicant shall retain all ownership rights of the Audition materials. Participating in the Audition, the applicant hereby grant BSM i) all or any portion of the submitted material; ii) photo, audio, and video documentation of the applicant collected by BSM, for any purpose whatsoever, including, without limitation, advertising, marketing, promotion in any and all media formats without accounting, notification, credit or other obligation to the applicant.
參加者將保留其提交曲目的版權。BSM 有權使用參加者提交之資料及自選曲目，並拍攝面試及創作



營過程，拍攝後的相片及影片將被用作內部記錄、網上宣傳、印製不同刊物、宣傳品或發放予傳媒使用等。所有相片及影片將屬 BSM 所擁有。

6. BSM may require the applicant to provide additional information and documentation as BSM may reasonable require in order to confirm the applicant's Audition. If the applicant refuse to provide the requested information or documentation, the applicant will be forfeited from Audition process. BSM 有權要求參加者提供額外資料及證明文件以核實所提交資料屬實。如參加者拒絕提交相關證明文件，BSM 將保留取消參加者參賽資格之權利。

Cancellation and refund 取消及退款

1. Refund will not be granted to the applicant if the applicant cancels or forfeits to attend the Event, or any part of the Event for personal reasons or situations (including but not limited to natural disaster, war, outbreak of contagious disease, or other weather conditions) beyond the control BSM.
如學生因個人理由或在任何 BSM 未能控制的情況下 (如天災、戰爭、疫症、惡劣天氣等) 需退出比賽，BSM 將不會退還任何費用。
2. Refund will not be granted to the applicant if the applicant fails to apply for travelling visa necessary for the Event for any reason.
因任何理由未能在音樂營前成功申請旅遊簽證之參加者將不獲退款。

Miscellaneous 其他細則

1. The applicant maybe required to accept additional Terms and Condition if selected to become representative to attend the Event.
成功獲選的參加者或需接受額外的條款或細則。
2. If discrepancy arises between Chinese and English version the Terms of Condition of the Audition and Event, the English version shall rule.
如中英文版本有差異之處，以英文版本為準。
3. BSM reserves the right to change these Terms and Conditions due to circumstances or reasons beyond the BSM's reasonable control.
BSM 保留一切闡釋及修改所有條款之最終權利。
4. If any one of the Terms and Conditions is voided, applicants at still legally bound to other terms.
倘若本條款及細則的任何一條條款被裁定為無效，其餘條款仍繼續生效及對參加者具約束力。
5. BSM holds the final decision of the applicant's eligibility to continue in the Audition or to attend the Event.
如代表的參賽資格存在任何爭議，BSM 將保留最後決定權。
6. The Audition and these Terms and Conditions shall be read construed in accordance with the law of Hong Kong Basic Law.
條款將會由香港基本法詮釋及管轄。

本人（參加者／監護人）已明白及接受以上所有項目。

I understand and accept all the terms above, I (the applicant/guardian of applicant) hereby agree to the Terms and Condition of the Audition.

*Signature of Applicant/Guardian:
申請者/監護人簽署:

Date:
日期: